



NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS

# Guía del lector

## El halcón maltés

de Dashiell Hammett



# Índice

## El halcón maltés

Sobre la novela.....	3
Sobre el autor .....	5
Contexto histórico y literario .....	7
Otras obras/adaptaciones.....	8
Preguntas para la discusión .....	10
Recursos adicionales .....	11
Créditos .....	12

### Prefacio

Algunas personas se sorprendieron cuando *El halcón maltés*, una novela policial, apareció en la lista de The Big Read. Sí, es una novela policial, una de las mejores que se han escrito. También es una brillante obra literaria, una novela de suspenso, una historia de amor, y una ácida comedia negra. La única crítica que podría hacerse a este clásico detectivesco es que atrapa de tal manera al lector que en una primera aproximación a la obra se pueden pasar fácilmente por alto la profunda capacidad de observación y la seriedad moral que ella contiene.



“Soy una de las pocas personas de mediana cultura—si es que hay alguna otra—que toman en serio las historias de detectives”.

### ¿Cuál es NEA Big Read?

El programa NEA Big Read del National Endowment for the Arts amplía nuestra comprensión del mundo, de nuestras comunidades y de nosotros mismos, mediante el deleite de compartir un buen libro. Administrado por Arts Midwest, esta iniciativa ofrece becas que brindan soporte a programas de lectura innovadores para la comunidad, diseñados en torno a un solo libro.

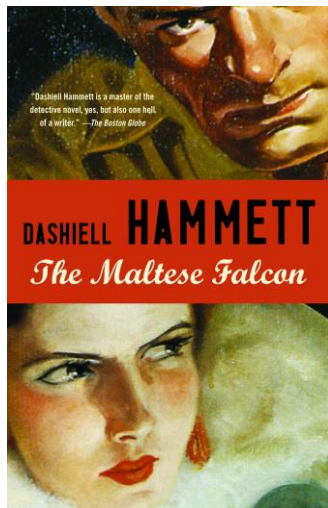
Un gran libro combina enriquecimiento con fascinación. Despierta nuestra imaginación y aumenta nuestra humanidad. Puede ofrecer una apreciación profunda y conmovedora que de alguna manera nos consuela y reconforta. Sin importar si ya es un lector regular o si está recuperando tiempo perdido, muchas gracias por participar en NEA Big Read.



# Sobre la novela

## Introducción a la novela

*El halcón maltés* (1930), tercera novela de Dashiell Hammett, estableció los parámetros que a partir de su publicación definieron al género detectivesco. La prosa limpia y el agudo oído de Hammett para el diálogo le permitieron escribir una obra cautivante, cuya trama empuja al lector a devorar páginas en busca de nuevas pistas.



La historia transcurre en San Francisco durante un período de seis días, entre el miércoles 5 de diciembre y la mañana del lunes 10 de diciembre de 1928. Un detective rudo e independiente, Samuel Spade, es contratado por la bella y misteriosa “Miss Wonderly”, quien entra en su oficina suplicándole desesperadamente que le ayude a encontrar a su hermana. Este falso encargo provocará, esa misma noche, la muerte del socio de Spade, Miles Archer, y de un matón llamado Thursby. Aunque a Spade no le gustaba Archer, su código moral le indica que “cuando a un hombre le matan a su socio, se supone que debe actuar de alguna forma”.

La policía cuestiona la inocencia de Spade porque éste y la esposa de Archer eran amantes. Al día siguiente del crimen, el detective se dirige al hotel de Miss Wonderly para una cita con ella, quien le confiesa que su verdadero nombre es Brigid O’Shaughnessy. Spade sabe que está siendo manipulado por su clienta, aunque todavía no entiende cuáles son sus verdaderos motivos. De regreso a su oficina, el detective recibe la sorpresiva visita del enigmático Joel Cairo, quien le ofrece cinco mil dólares para que encuentre unas joyas incrustadas en la figura de un pájaro negro.

Rápidamente Spade comprende que O’Shaughnessy, Cairo y el jefe de éste, Casper Gutman, están detrás del mismo objeto, una escurridiza estatuilla con forma de halcón que fuera propiedad de los legendarios Caballeros de Rodas. Sam Spade no es de los que rehúyen un desafío, y además es lo suficientemente listo como para seguir la corriente a sus peculiares clientes, encontrar el halcón y probar su inocencia a la policía.

¿Quién mató al socio de Spade? ¿Dónde está el halcón maltés? ¿Es Brigid O’Shaughnessy tan honesta como aparenta? ¿Se arriesgará Spade para salvarla? Entre otras muchas cosas, *El halcón maltés* es una obra acerca de lo

que significa desear algo—una fortuna, un amante, el respeto de los demás—con tal ahínco que se está dispuesto a matar por ello o a arriesgar la felicidad por conseguirlo, hasta que al final la búsqueda se vuelve más importante que aquello que se está buscando.

*El halcón maltés* es una bomba que empieza hacer tic tac en el primer capítulo, su tic tac se acelera a medida que avanza, y no detona hasta la última despiadada página.

## Personajes principales de la novela

### **Sam Spade**

De carácter frío y fuerte y acostumbrado a abrirse paso por la vida con una amplia sonrisa, este cauteloso detective privado de treinta y tantos años se encuentra atrapado en la búsqueda del halcón luego de que alguien matara a tiros en un callejón a su socio, Miles Archer. El código personal de Spade le lleva a vengar el asesinato; aunque son los lectores los que tienen que decidir si lo hace por honor o simplemente por negocio.

### **Miles Archer**

Diez años mayor que Sam Spade, el libidinoso y poco despierto Archer jamás descubrirá el affaire entre su socio y su esposa. Tampoco verá los huecos en la historia contada por su atractiva nueva cliente, por lo cual pagará un precio demasiado alto.

### **Brigid O'Shaughnessy (también conocida como Miss Wonderly)**

La arquetípica mujer fatal: bella, manipuladora y peligrosa. Mentirosa compulsiva, sabe desplegar sus encantos femeninos para que los hombres creen lo que les dice y hagan lo que ella quiere.

### **Joel Cairo**

Cairo es un delincuente refinado pero imperfecto: primero le ofrece dinero a Spade por el halcón y después lo amenaza dos veces con una pistola mientras registra su oficina.

### **Effie Perine**

La secretaria de Sam Spade está totalmente consagrada a su trabajo y es absolutamente confiable, aunque se fía un poco demasiado de Brigid. Después de hacer guardia junto un cadáver como un favor para Spade, éste alaba su lealtad y agallas diciéndole: "Muchacha, eres todo un hombre".

### **Casper Gutman**

El corpulento jefe de Cairo se describe a sí mismo como un hombre "que no se desalienta fácilmente cuando verdaderamente quiere algo". Su obsesión le ha llevado a pasar diecisiete años en busca del halcón.

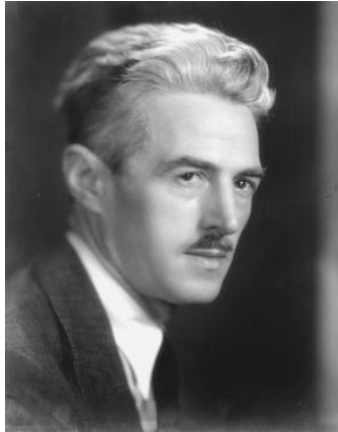
### **Wilmer**

El joven y sensible pistolero de Gutman habla mucho pero no tiene demasiado cerebro. Como Spade dice: "Cuanto más ruin el rufián, más cháchara sabe".

# Sobre el autor

## Dashiell Hammett (1894-1961)

Es posible que más personas hayan asistido al nacimiento de Dashiell Hammett que a su funeral. Samuel Dashiell Hammett nació en el condado de St. Mary, Maryland, el 27 de mayo de 1894, en la granja familiar que, con un toque de poesía profética, se llamaba Hopewell and Aim (libremente traducible como "Ten esperanza y apunta"). Hammett era un adolescente solitario que solía trezarse en peleas y un ávido lector que frecuentaba las bibliotecas. La frágil economía de la familia le obligó a abandonar la escuela a los catorce años para ir a trabajar.



Dashiell Hammett, 1932  
(cortesía de Josephine Hammett)

En 1915 Hammett consiguió empleo en la sede de la agencia nacional de detectives Pinkerton en Baltimore. Durante los siguientes tres años se dedicó a archivar reportes de investigaciones; el estilo llano y sin adornos de estos informes influyó notoriamente en el estilo literario del novelista. En 1918, luego del ingreso de los Estados Unidos en la Primera Guerra Mundial, Hammett se enlistó en el ejército. Asignado al campamento Mead, en Maryland, sirvió como conductor de ambulancias, pero debido a que padecía tuberculosis se le concedió la baja honrosa de la fuerza antes de haber intervenido en combate. Hammett retomó entonces su carrera en Pinkerton en el estado de Washington, pero una recaída de la enfermedad lo llevó nuevamente a un hospital militar.

Allí conoció a la enfermera Josephine "Jose" Dolan, de quien se enamoró. Hammett y Dolan se casaron en julio de 1921 y se radicaron en San Francisco, California. Cuatro meses después nació la primera hija del matrimonio. En octubre de 1922, después de un año de andar garabateando textos en la biblioteca pública de San Francisco, Hammett envió al famoso periodista H.L. Mencken, editor entonces de la revista *The Smart Set*, un cuento corto titulado "The Parthian Shot". Mencken publicó el cuento, dando así inicio a la carrera literaria de Hammett.

Poco después de su debut en *The Smart Set*, Hammett comenzó a escribir cuentos breves para *Black Mask*, una de las más populares pulp magazines (revistas baratas de relatos policiales y de suspenso) de la época; el protagonista de esos cuentos es un detective sin nombre. Los cuentos independientes dieron paso a novelas serializadas, que más

tarde serían publicadas en forma de libro bajo los títulos *Red Harvest* (*Cosecha roja*) (1929) y *The Dain Curse* (*La maldición de los Dain*) (1929). En 1930, Hammett publicó *El halcón maltés* y se mudó a Nueva York, donde escribiría *The Glass Key* (*La llave de cristal*) (1931) y *The Thin Man* (*El hombre delgado*) (1934), su última novela.

Hacia 1934, Hammett estaba aparentemente agotado como escritor. Cinco años antes se había separado de Jose y en 1939 había iniciado lo que sería un largo romance con la dramaturga Lillian Hellman, aunque siguió siendo un devoto padre a la distancia para sus hijas, residentes en el sur de California.

Cada vez más, Hammett concentró su energía en la política. Donó considerables sumas de dinero para ayudar a combatir el fascismo en España, fue co-editor de la revista *Equality* (*Igualdad*) y dio muchos discursos políticos. En 1942, durante la Segunda Guerra Mundial, con 48 años de edad y una salud quebrantada, volvió a enlistarse en el ejército. Destinado a Alaska, durante los tres años siguientes Hammett se desempeñó como editor de *The Adakian* el periódico de su base.

Su servicio militar no le salvó de la histeria anticomunista de la década de 1950, cuando pasó seis meses en la cárcel por desacato al tribunal que lo investigaba por sus pasadas asociaciones de izquierda. El senador Joseph McCarthy consiguió incluso quitar 300 copias de los libros de Hammett de las bibliotecas del Departamento de Estado en todo el mundo, hasta que fueron repuestas por orden de un fan con grandes influencias: el presidente Dwight D. Eisenhower.

La persecución política no fue buena para la precaria salud y la mala situación económica de Hammett. El autor murió el 10 de enero de 1961 en un hospital de Nueva York. Tres días más tarde, Hellman, la hermana de Hammett y tres primos enterraron sus restos en el cementerio militar de Arlington, Virginia, aproximadamente a cuarenta millas de su suelo natal en Hopewell and Aim.

## Hammett y el género policial

Las historias de detectives preceden a la invención del investigador privado en por lo menos 2500 años. ¿*Qué es Edipo Rey*, la historia de un rey de Tebas que busca al asesino de su padre, sino el relato de una investigación detectivesca? El crédito por la creación del detective moderno corresponde a Edgar Allan Poe (1809-1849), cuyo cuento "The Murders in the Rue Morgue" (Los crímenes de la calle Morgue) fue el primero en poner de relieve la figura del razonador solitario que analiza pistas y que supera en capacidad deductiva a que quienes le rodean. Pero el detective de ficción más popular sigue siendo sin duda Sherlock Holmes, el sabueso amateur creado por la pluma de Arthur Conan Doyle (1859-1930).

Primero en sus cuentos para *Black Mask* y después en sus novelas, Dashiell Hammett transplantó las sofisticadas historias británicas de detectives a los Estados Unidos y las impregnó con un realismo urbano que habría desconcertado a Conan Doyle o Agatha Christie. En las décadas de 1920 y 1930, Hammett escribió más de ochenta historias cortas y cinco novelas. Su estilo terso y el vívido argot de sus protagonistas creó un realismo audaz y callejero que resonó fuertemente en el público.

Ambientadas a menudo en ciudades grandes y corruptas, las historias de Hammett suelen presentar a un detective de espíritu independiente, un hombre de trabajo que rechaza la violenta sociedad a la que pertenece. Sus motivos últimos, bien se trate de una recompensa económica, la búsqueda de la verdad, o la defensa de su integridad, quedan a discreción del lector.

Como dijera el gran sucesor de Hammett, Raymond Chandler, en su genial y ameno ensayo "The Simple Art of Murder", Dashiell Hammett "sacó el asesinato del jarrón veneciano y lo dejó caer en el callejón...devolvió el asesinato al tipo de gente que lo comete por una razón determinada, no simplemente para matar por matar; y que matan con lo que tienen más a mano, no con costosas pistolas de duelo, curare y peces tropicales".

En una frase popularizada por el gran periodista Damon Runyon, los detectives de Hammett son "hardboiled", es decir, son como un buen huevo cocido: no tienen nada de blando. La genialidad de Hammett fue haber concebido un estilo de narrar que encaja a la perfección con sus héroes masculinos. En mayor grado aún que sus herederos Chandler, James M. Cain y Ross Macdonald, Hammett jamás despilfarró un adjetivo. Al mismo tiempo, forjó un vocabulario altamente visual, eliminando progresivamente de la página todo lo que no fuera estrictamente necesario para su objetivo expresivo.

# Contexto histórico y literario

## Vida y tiempos de Dashiell Hammett

### La década de 1890

---

- 1894: Samuel Dashiell Hammett nació en Maryland.

### La década de 1900

---

- 1905: Los soldados del Zar matan a cientos de demandantes en San Petersburgo, lo que contribuyó a encender la mecha que detonaría la Revolución Rusa de 1917.
- A los catorce años, Hammett abandona la escuela y va de trabajo en trabajo, hasta ser contratado por la famosa agencia de detectives Pinkerton.

### La década de 1910

---

- En 1914, empieza la Primera Guerra Mundial; el 11 de noviembre de 1918 se firma el armisticio.
- 1918: Hammett se une al ejército estadounidense y dura sólo cuatro meses ya que sus ataques bronquiales hacen que le den de baja en 1919.
- 1919: Culmina la pandemia de influenza, luego de matar a más de 100 millones de personas en todo el mundo.

### La década de 1920

---

- 1920: La 18ª Enmienda, que establece la Ley Seca, es sancionada.
- 1921: Hammett se casa con Josephine "Jose" Dolan, con quien al poco tiempo tiene dos hijas.
- 1922: Hammett abandona Pinkerton y empieza a escribir historias para la revista popular de cuentos policiales *Black Mask*.
- 1929: Hammett publica *Cosecha roja* y *La maldición de los Dain* y escribe *El halcón maltés*.
- 1929: La bolsa se desploma, lo que da comienzo a la Gran Depresión.

### La década de 1930

---

- 1930: Hammett termina *The Glass Key* (*La llave de cristal*) y publica *El halcón maltés*.
- Franklin Delano Roosevelt fue elegido presidente de Estados Unidos en 1932; Adolf Hitler se convierte en el Canciller alemán en 1933.
- 1934: La última novela de Hammett, *El hombre delgado*, está inspirada en Lillian Hellman, y quizás en parte escrita en colaboración con ella.
- 1939: En el mayor salto en el género policial desde Hammett, Raymond Chandler presenta al investigador privado Philip Marlowe en *The Big Sleep* (*El sueño eterno*).

### La década de 1940

---

- En 1941 las fuerzas japonesas bombardean Pearl Harbor; Estados Unidos ingresa a la Segunda Guerra Mundial. Las Potencias del Eje se rinden en 1945.
- 1941: John Huston escribe y dirige *El halcón maltés*, con Humphrey Bogart en el papel de Sam Spade.
- 1942: Hammett se reenlista en el ejército estadounidense y pasa gran parte de la Segunda Guerra Mundial editando el periódico de una base en las Islas Aleutianas.
- 1946: El Civil Rights Congress of New York (Congreso de Derechos Civiles de Nueva York) elige a Hammett como presidente.

### La década de 1950

---

- 1950: El senador Joseph McCarthy presenta una lista de presuntos comunistas en el Departamento de Estado, lo que marca los albores de la Guerra Fría.
- 1951: Hammett se niega a testificar ante el tribunal sobre sus asociaciones comunistas; le condenan a seis meses de cárcel por desacato.
- 1953: Dwight D. Eisenhower jura como presidente de los Estados Unidos, marcando el comienzo de un período de prosperidad económica.

# Otras obras/adaptaciones

## Hammett y sus otras obras

Al igual que otros escritores, al inicio de su carrera Hammett recurrió mucho a lo autobiográfico. Su primera historia publicada, "The Parthian Shot", trata de una mujer que abandona a su familia y se dirige al Oeste. Cuando la escribió en 1922, el autor se había mudado de Nueva York a San Francisco. Pocos años más tarde abandonaría también a su propia familia, aunque seguiría manteniendo económicamente a sus dos hijas.

Este temprano intento fue seguido un año después por la exitosa publicación en *Black Mask* de "Arson Plus", la primera historia de Hammett sobre un hombre de la agencia de detectives Continental a quien sólo conocemos como "el agente de la Continental" ("The Continental Op"). En el transcurso de pocos años, Hammett habría de revolucionar el género, introduciendo en sus textos innovaciones tales como realismo, nihilismo, detectives falibles y un argot real o inventado por él.

"The Big Knock-Over" (1927) fue el cuento más largo publicado por Hammett hasta ese momento, Muy pronto, el autor comenzaría a escribir una novela por entregas para *Black Mask*. La serialización le dio la posibilidad de trabajar los textos dos veces: primero como parte de la serie publicada por la revista y luego para su reedición en el formato de libro, bajo el título *Red Harvest (Cosecha roja)* (1929). En esta obra Hammett reintrodujo al "agente de la Continental" como un antihéroe amoral y solitario que luego de llegar a un pueblo corrupto consigue con toda tranquilidad que dos bandas rivales se enfrenten a morir.

Ese mismo año Hammett escribió otra novela por entregas, *La maldición de los Dain* (1929), en la que el agente salva a una joven de su adicción a la morfina y de no menos de ocho acusaciones de asesinato. Esta inesperada caballerosidad del agente anónimo era señal de que el autor empezaba a sentirse constreñido por las limitaciones de su personaje.

Junto con *El halcón maltés*, *The Glass Key (La llave de cristal)* (1931) contiene algunos de los mejores y más contundentes pasajes en la obra de Hammett. Más que misterio policial, la historia de la desilusión de un manipulador político con su jefe es una auténtica novela de gánsters.

En *El hombre delgado* (1934), Hammett creó posiblemente sus personajes más perdurables: Nick y Nora Charles, un divertido matrimonio de alta sociedad que entre trago y trago se pone a resolver crímenes. Hammett dedicó *El hombre delgado* a la dramaturga Lillian Hellman, y hay quienes sugieren que ella escribió la mayor parte del libro.

En realidad, de acuerdo con el académico Richard Layman, Hammett escribió más páginas de las obras de teatro de Hellman que las que ésta escribió de las novelas de aquél. Hammett también le dio a Hellman la idea para su primera obra estrenada en Broadway, *The Children's Hour (La calumnia)* (1934), y colaboró íntimamente con ella en muchas otras. En todo caso, y a pesar de sus repetidos intentos por escribir una novela que fuera más allá del género policial (su fallida "Tulip"), *El hombre delgado* constituye la prematura despedida de Hammett como novelista.

## Obras selectas de Dashiell Hammett

- *Red Harvest (Cosecha roja)*, 1929
- *The Dain Curse (La maldición de los Dain)*, 1929
- *The Maltese Falcon (El halcón maltés)*, 1930
- *The Glass Key (La llave de cristal)*, 1931
- *The Thin Man (El hombre delgado)*, 1934
- *Crime Stories and Other Writings*, 2001



## Hammett en el cine

Hollywood y *El halcón maltés* tienen al menos una cosa en común: a los dos los consume la búsqueda de una estatuilla dorada de treinta centímetros de altura. Dado que la mayor parte del diálogo de la película de 1941 fue extraído literalmente de la novela, Hammett habría probablemente merecido un Óscar ex aequo como guionista; su única nominación al premio de la Academia, sin embargo vendría años después, por otra película. Pero aún sin *El halcón maltés*, Hollywood tiene para agradecerle a Dashiell Hammett no sólo un puñado de buenas películas sino posiblemente la existencia misma de un género.

Al menos en una ocasión, todas las novelas de Hammett fueron llevadas al cine. Décadas después de que Ben Hecht adaptara *Red Harvest (Cosecha roja)* como *Roadhouse Nights* (1930), Akira Kurosawa la convirtió en una historia de samurais en *Yojimbo* (1961), y Sergio Leone extrajo de ella el material para su primer western italiano, *A Fistful of Dollars (Por un puñado de dólares)* (1964). Paramount hizo en 1935 un primer intento con *The Glass Key (La llave de cristal)*, protagonizada por George Raft, y repitió con mejor suerte en 1942, esta vez con Alan Ladd en el rol estelar. La serie de películas basada en *El hombre delgado* inmortalizó a William Powell y Myrna Loy como el matrimonio de investigadores privados; la primera secuela, excelente, fue seguida por otras de inferior calidad. En 1978, el guionista de TV Robert Lenski convirtió *The Dain Curse (La maldición de los Dain)* en una aceptable miniserie, con James Coburn en el papel del agente de la Continental, un rol para el cual no era la mejor elección posible, pero que al menos representó con impecable elegancia.

Más así como la reputación literaria de Hammett se apoya fundamentalmente en un libro, su legado cinematográfico depende sobre todo de una película. Al adaptar *El halcón maltés* (1941) para la pantalla grande, John Huston fue escrupulosamente fiel a la novela, cortándola en el lugar justo y enfatizando sus aspectos más relevantes.

El director logró obtener notables actuaciones de un oscuro y doliente Humphrey Bogart, de alguna manera perfecto para el papel del rubio Sam Spade de Hammett, y del resto del reparto. Es una película perfecta, sin el cual el género del film noir sería inimaginable.

Film noir, o "cine negro" es el término bajo el que agrupamos a esas películas de seres caídos y crímenes en blanco y negro—sobre todo negro—que irrumpieron en la pantalla grande en los años 40. Algunos críticos sostienen que el cine negro empezó con una oscura pero deleitable película de Peter Lorre titulada *The Stranger on the Third Floor (El extraño del tercer piso)* (1940), en cuyo guión

colaboró el novelista Nathanael West, pero casi todo el mundo atribuye su origen a *El halcón maltés* (1941). Este linaje convierte a Hammett en al menos el padrino de cada película de cine negro, desde *Double Indemnity (Perdición)* (1944) hasta *The Usual Suspects (Los sospechosos de siempre)* (1995), para cuyo final el guionista Christopher McQuarrie indudablemente se inspiró en "The Big Knock-Over".

La película por la cual Hammett recibió su nominación al Óscar fue por *Watch on the Rhine* (1943), una adaptación realizada en colaboración con Lillian Hellman de la obra homónima de ésta. El guión, que sin duda no es de las mejores cosas escritas por Hammett, perdió merecidamente a favor de *Casablanca* (1942). Pero quizás el mayor ícono representativo de la trayectoria de Dashiell Hammett se encuentra en el Departamento de Derechos de Autor de la Biblioteca del Congreso: se trata del pájaro negro fabricado especialmente para *El halcón maltés*. Está hecho de plomo, pero bien vale su peso en oro.

# Preguntas para la discusión

1. *El halcón maltés* se centra en el detective Sam Spade, un personaje casi tan elusivo como el halcón mismo. ¿Qué aspectos de su personalidad se mantienen en misterio? ¿Cuáles de sus elecciones mantienen su ambigüedad?
2. ¿Por qué acepta Sam Spade el caso, incluso cuando sospecha que “Miss Wonderly” está mintiendo?
3. ¿Qué tipo de visión presenta *El halcón maltés* de la urbe norteamericana? ¿Qué importancia tiene San Francisco como escenario de la novela?
4. El lector descubre algunas partes del misterio al mismo tiempo que el detective y otras partes mucho después. ¿En qué punto resolvió usted el crimen?
5. ¿Es Sam Spade un héroe? ¿Cómo describiría el código moral de Spade en un mundo violento?
6. ¿Por qué evita Hammett describir en detalle los asesinatos de la novela?
7. ¿Qué tienen en común las tres mujeres de la novela: Brigid O’Shaughnessy, Effie Perine, e Iva Archer? ¿Hasta qué punto son diferentes sus personalidades y motivaciones?
8. En la década de los 30 y los 40, fueron guionistas hombres quienes mayormente escribieron los roles cinematográficos de mujer fatal, el estereotipo de la mujer sexy y peligrosa. ¿De qué manera sería Brigid diferente si la hubiera escrito una mujer?
9. ¿Qué motiva a Sam Spade a buscar el halcón? ¿Le tientan el dinero o Brigid? ¿O es simplemente que le encanta la búsqueda?
10. ¿Hay algún personaje de *El halcón maltés* que cambie o evolucione a lo largo de la novela?
11. ¿Son las acciones de Sam Spade en la escena final de la novela consistentes con su personaje? ¿Qué habría hecho usted en esa situación?
12. Aunque el lector nunca sabe qué están pensando los personajes de Hammett, ¿qué puede simbolizar el halcón para cada uno de ellos de acuerdo con las acciones que realizan?

# Recursos adicionales

## Obras sobre Hammett y *El halcón maltés*

- Bruccoli, Matthew J., and Richard Layman, eds. *Hardboiled Mystery Writers: Raymond Chandler, Dashiell Hammett, Ross Macdonald: A Literary Reference*. 1989. Nueva York: Carroll & Graf, 2002.
- Hammett, Jo. *Dashiell Hammett: A Daughter Remembers*. Nueva York: Carroll & Graf, 2001.
- Johnson, Diane. *Dashiell Hammett: A Life*. Nueva York: Random House, 1983.
- Layman, Richard, ed. *Discovering The Maltese Falcon and Sam Spade*. Rev. ed. San Francisco: Vince Emery Productions, 2005.
- Layman, Richard. *Shadow Man: The Life of Dashiell Hammett*. San Diego: Harcourt Brace Jovanovich, 1981.
- Layman, Richard, and Julie M. Rivett, eds. *Selected Letters of Dashiell Hammett*. Washington, DC: Counterpoint, 2001.
- Nolan, William F. *Hammett: A Life at the Edge*. Nueva York: Congdon & Weed, 1983.

## Si le gustó *El halcón maltés*, puede que le gusten:

- *The Postman Always Rings Twice (El cartero siempre llama dos veces)* de James M. Cain, 1934
- *In a Lonely Place (En un lugar solitario)* de Dorothy B. Hughes, 1947
- *The Long Goodbye (El largo adiós)* de Raymond Chandler, 1953
- *The Chill* de Ross Macdonald, 1964
- *An Unsuitable Job for a Woman (Un trabajo poco adecuado para una mujer)* de P. D. James, 1972

## Si está interesado en ver otros clásicos del cine negro, es posible que disfrute de:

- *The Stranger on the Third Floor (El extraño del tercer piso)*, 1940
- *Double Indemnity (Perdición)*, 1944
- *The Big Sleep (El sueño eterno)*, 1946
- *Kiss Me Deadly (El beso mortal)*, 1955
- *Touch of Evil (Sombras del mal)*, 1958

# Créditos

## Obras citadas

Brucoli, Matthew J., and Richard Layman, eds. *Hardboiled Mystery Writers: Raymond Chandler, Dashiell Hammett, Ross Macdonald: A Literary Reference*. 1989. Nueva York: Carroll & Graf, 2002.

Chandler, Raymond. "The Simple Art of Murder." *Atlantic Monthly*, December 1944: 57–58.

Hammett, Dashiell. *The Maltese Falcon*. 1930. Nueva York: Vintage Crime, 1992.

Layman, Richard, ed. *Discovering The Maltese Falcon and Sam Spade*. Rev. ed. San Francisco: Vince Emery Productions, 2005.

## Agradecimientos

Escritores: David Kipen (incluyendo "Hammett en el cine") con Molly Thomas-Hicks y Erika Koss del National Endowment for the Arts

Traducción: TripleInk

Imagen de cubierta: La estatuilla halcón maltés. Protegidos por copyright © 2013 Bonhams y Butterfields Auctioneers Corp. Todos los derechos reservados.



**ART WORKS.**

**National  
Endowment  
for the Arts**

arts.gov

El National Endowment for the Arts (NEA, Fondo Nacional para las Artes de Estados Unidos) fue establecido por el Congreso en 1965 como una agencia federal independiente. Hasta la fecha, el NEA ha otorgado más de \$5 mil millones en apoyo de la excelencia artística, la creatividad y la innovación para beneficio de los individuos y las comunidades. El NEA extiende su trabajo por medio de asociaciones con agencias artísticas de las artes estatales, líderes locales, otras agencias federales y el sector filantrópico.



Arts Midwest promueve la creatividad, nutre el liderazgo cultural y hace que la gente se involucre en experiencias significativas de las artes, aportando vitalidad a las comunidades del Medio Oeste y enriqueciendo la vida de las personas. Con base en Minneapolis, Arts Midwest conecta las artes con públicos en los nueve estados de la región: Dakota del Norte, Dakota del Sur, Illinois, Indiana, Iowa, Michigan, Minnesota, Ohio, y Wisconsin. Una de las seis organizaciones regionales de las artes sin fines de lucro de los Estados Unidos, Arts Midwest tiene una historia de más 30 años.



NEA Big Read Guía del lector está bajo una licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Licencia Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

© Arts Midwest